

Analyse – Fuhrmannsbrief Dornbirn–Botzen 1820 und Brief Feldkirch–Botzen 1815

1. Dokumentenuebersicht

Albumseite mit zwei oesterreichischen Dokumenten unter der Devise 'Unter goettlichem Geleite...!'

Linkes Dokument (Hauptstueck): Fuhrmannsbrief der Firma Herose et Comp. aus Dornbirn (Vorarlberg), datiert 24. Dezember(?) 1820, fuer den Transport von 2 Kisten gedruckter Wollware (zusammen 408 Pfund) nach Botzen (Bozen/Bolzano). Bemerkenswerter 'Negativ-Druck mit Firmenemblem' (ovales Emblem 'H & C').

Rechtes Dokument: Brief/Frachtschein aus Feldkirch (Vorarlberg), datiert Mai 1815, fuer den Versand von 1 Ballen nach Bozen, 'franco Fracht u. Zoelle' (frachtfrei und zollfrei). Darunter ein separates Adressfragment mit Vermerk 'Collo'.

2. Diplomatische Transkription

Sammlerbeschriftung 1:

1820 Oesterreichischer Fuhrmannsbrief von Dornbirn nach Botzen
ueber zwey Kisten "Getruckte Woll-Waar" zusammen 408 Pfund
Sehr selten vorkommender "Negativ-Druck mit Firmenemblem".

Sammlerbeschriftung 2:

1815 Brief Feldkirch – Bosen "franco Fracht u. Zoelle"

2a. Linkes Dokument – Fuhrmannsbrief Dornbirn 1820

[Ovales Emblem: H & C (Negativ-Druck)]
[Gedruckt:] Dornbirn, den [handschr.:] 24 [[Xbre?]] 1820
[Gedruckt:] Durch [handschr.:] Fuhrmann [[Goeldi?/Goellin?]]
[Gedruckt:] senden Ihnen das hierunten verzeichnete Gut,
[Gedruckt:] wovon nach gutbefundener und zu rechter Zeit
[Gedruckt:] geschehener Lieferung die bestimmte Fracht zu
[Gedruckt:] bezahlen, und damit laut Bericht zu verfahren
[Gedruckt:] ersuchen.
[Gedruckt:] Herose et Comp.
[Handschr. Frachtverzeichnis:]
G.A.M. [[Gebr.?]] Ch[[ristoph?]]
N [[?]] 1 B u 17 [[Kisten?]] 408 [[Pfd]]
Gedruckte Woll-Waaren
Ja beladen auf fracht[[frey?]]

2b. Rechtes Dokument – Brief Feldkirch 1815

[Handschr.:] Feldkirch [[?]] May 1815
[Gedruckt:] Mit Gott
[Gedruckt:] Sie erhalten mit [handschr.:] [[?]] A. [[Fering?/Koenig?]]
[Handschr.:] GAA 1 ballen [[Hallman?]] N [[?]]
[Handschr.:] No. 142
[Handschr.:] franco fracht u. Zoelle
[Separates Fragment darunter:]
[Handschr.:] A. G. Marx [[?]] [[Finktur?]]

[Handschr., rot:] Collo

3. Stempel- und Siegelanalyse

Firmenemblem 'H & C': Ovaler Druck im Negativ-Verfahren (helle Buchstaben auf dunklem Grund) – laut Sammler ein sehr seltener Drucktyp. Das Emblem gehoert zur Firma Herose et Comp. (Herosé & Compagnie) aus Dornbirn, einem bedeutenden Vorarlberger Textilhandelshaus.

Keine amtlichen Stempel auf den sichtbaren Seiten der Dokumente.

4. Abrechnungs- und Zahlenanalyse

Fuhrmannsbrief 1820: 2 Kisten (1 B[allen?] und 17 [[?]]) gedruckte Wollware, Gesamtgewicht 408 Pfund. Warenzeichen: G.A.M. Fracht: nach Lieferung zu zahlen (Betrag nicht eingetragen).

Brief 1815: 1 Ballen, Nr. 142, Zeichen GAA. Versand 'franco fracht u. Zoelle' – d.h. Fracht und Zoelle vom Absender vorausbezahlt.

5. Strukturierte Metadaten

Dokumenttyp	Albumseite mit Fuhrmannsbrief (1820) und Frachtbrief (1815)
Datum Dok. 1	24. Dezember(?) 1820 (ISO: 1820-12-24)
Datum Dok. 2	Mai 1815 (ISO: 1815-05-00)
Ausstellungsort Dok. 1	Dornbirn (Vorarlberg, Oesterreich)
Ausstellungsort Dok. 2	Feldkirch (Vorarlberg, Oesterreich)
Absender Dok. 1	Herose et Comp. (H & C), Dornbirn
Absender Dok. 2	[[unleserlich]], Feldkirch
Empfaenger	[[unleserlich]], Botzen / Bozen (Suedtirol)
Route	Dornbirn / Feldkirch → (ueber Arlberg/Brenner) → Botzen
Waren Dok. 1	2 Kisten gedruckte Wollware, 408 Pfund
Waren Dok. 2	1 Ballen (Nr. 142, Zeichen GAA)
Fracht Dok. 2	Franco Fracht und Zoelle (vorausbezahlt)
Besonderheit	Negativ-Druck mit Firmenemblem (sehr selten)
Sprache	Deutsch
Zustand	Gut erhalten, montiert auf Albumseite

6. Moderne Lesefassung (Deutsch)

Dokument 1 (Dornbirn 1820):

'Dornbirn, den 24. Dezember(?) 1820. Durch Fuhrmann Goeldi(?) senden wir Ihnen das nachstehend verzeichnete Gut. Nach ordnungsgemaesser und rechtzeitiger Lieferung ist die bestimmte Fracht zu bezahlen und laut Bericht zu verfahren. Herose et Comp. Sendung: Warenzeichen G.A.M., 2 Kisten gedruckte Wollware, zusammen 408 Pfund, beladen auf Fracht.'

Dokument 2 (Feldkirch 1815):

'Feldkirch, Mai 1815. Mit Gott. Sie erhalten hiermit 1 Ballen (Zeichen GAA, Nr. 142). Fracht und Zoelle sind vorausbezahlt (franco).' Die Vorarlberger Textilhandelshaeuser wie Herose et Comp. versandten ihre Produkte (bedruckte Wollstoffe) regelmaessig ueber die Alpen zum Bozner Markt.